

# TV COLOR TELEVISION

T 51-640 text

T 55-640 text

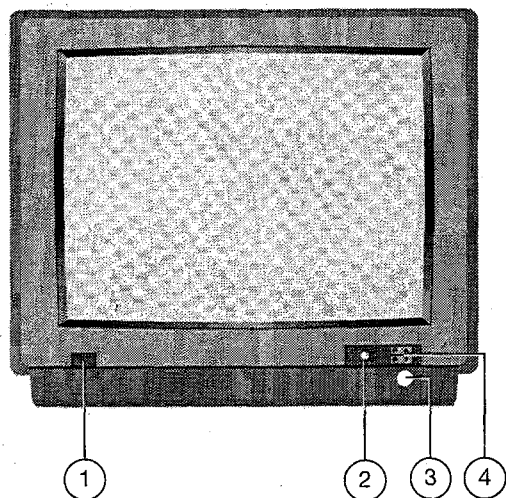
## BEDIENUNGSANLEITUNG

Ⓢ Seite 2

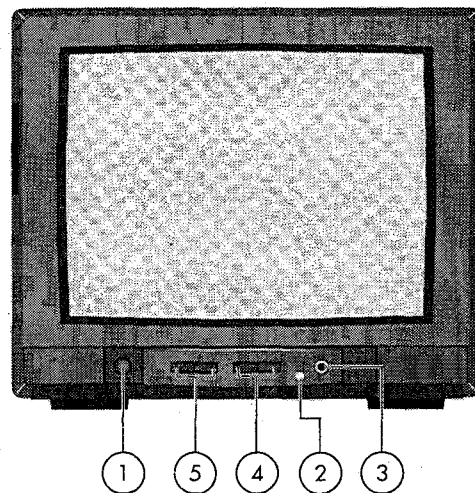
# GRUNDIG

Sicherheits- und Aufstellhinweise .....	4
Anschlüsse und Bedienelemente am Gerät	
Die Tasten der Fernbedienung - Kurzbeschreibung .....	5
– Einschalten / Ausschalten	
– Programmwahl	
Programmplätze belegen.....	6
– Sprachauswahl treffen	
– Programmplätze mit Fernsehprogrammen belegen	
Programmplätze belegen.....	7
– Reihenfolge der Programme verschieben	
– Senderkennung eingeben	
Programmplätze belegen.....	8
– Durch direktes Eingeben der Kanalzahl	
Timer- Funktionen .....	9
– Sleep-Timer	
– Programm-Sperre	
Sonderfunktionen.....	10
– Anschluß eines Descramblers oder eines externen Gerätes	
– Balkenanzeigen aus-/einblenden	
– Lautstärke eines Programmplatzes verändern	
– Programmer HP	
Bildkorrekturen	
Videotext-Betrieb-Kurzbeschreibung.....	11
Videotext-Betrieb.....	12
– Allgemein	
– Bedienen	
– Videotext einschalten / ausschalten	
– Seiten abrufen	
– FLOF-Videotext	
– Mehrfachseiten	
Videotext-Betrieb.....	13
– Unterseiten direkt abrufen	
– Übersichtsseite abrufen	
– Zeichenhöhe vergrößern	
– Antwort-Freigabe	
– Fernsehen während des Videotext-Betriebes	
– Page catching	
Anschlußmöglichkeiten und Betrieb.....	14
– für Kopfhörer	
– für Video- oder Camera-Recorder	
– Feinabstimmen des Bildes bei Videorecorder-Wiedergabe	
Video-Recorder fernbedienen	
Technische Daten.....	15

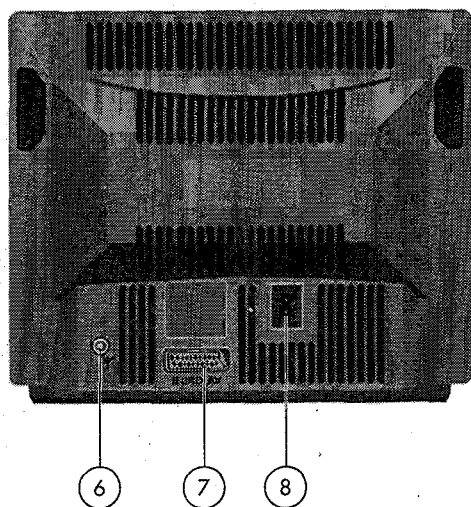
T 51-640 text



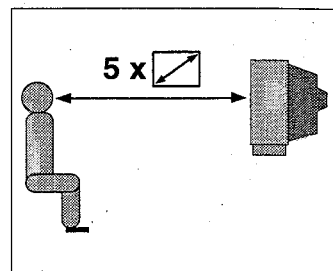
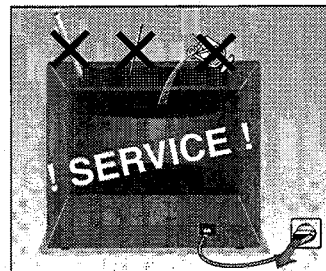
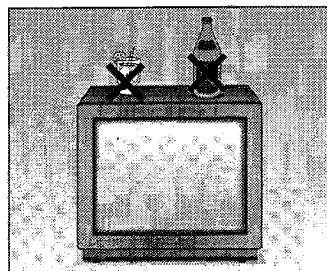
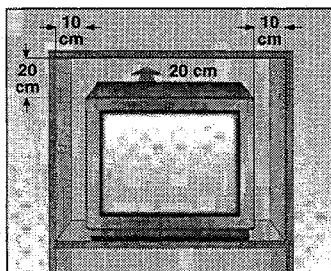
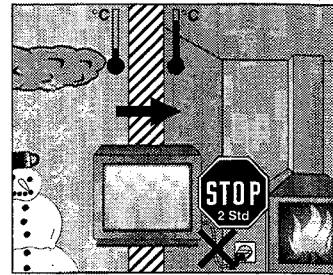
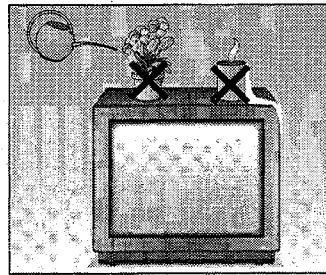
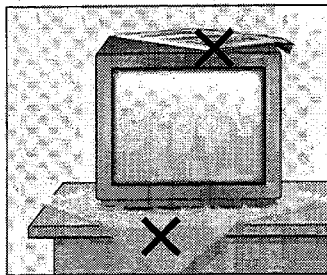
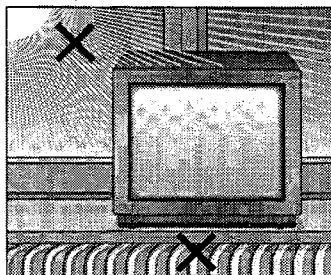
T 55-640 text



T 51-640 text, T 55-640 text



# Sicherheits- und Aufstellhinweise



Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist kann es durch Blitzschlag in das Stromnetz und/oder in die Antennenleitung beschädigt werden.

Bei Gewitter sollten Sie deshalb stets den Netz- und Antennenstecker ziehen.

Der ideale Betrachtungsabstand zum Gerät ist das Fünffache der Bildschirmdiagonale. Siehe Skizze!

## Anschlüsse und Bedienelemente am Gerät

- ① Netzschalter zum Ein-/Ausschalten
- ② Gerät in Bereitschaft (stand by) – in der Anzeige leuchtet ein Punkt.
- ③ Kopfhörerbuchse  $\varnothing 3,5\text{mm}$  – schaltet eingebaute Lautsprecher ab.
- ④ Stellasten, damit wählen Sie die Programme.
- ⑤ Stellasten, damit ändern Sie die Lautstärke.
- ⑥ Antennenbuchse  $75\Omega$ , koaxial, DIN 45325 IEC 169-2.
- ⑦ EURO-AV-Buchse, Universal-Anschluß, DIN EN 50049 z. B. Video- und RGB-Anschluß möglich.
- ⑧ Netzanschluß

# Die Tasten der Fernbedienung

**1-0** Programmwahl und Einschalten des Gerätes aus Bereitschaft (stand by) oder  
**AV** – AV-Stellung wählen

**P+** Programm schrittweise fortschalten (1, 2, 3 ...)

**P-** Programm schrittweise fortschalten (...3, 2, 1)

»oder«

**P+** Cursor- Bewegung nach oben,  
**P-** nach unten

**OK** – Ändern und Aktivieren verschiedener Funktionen.

**◀▶** Lautstärke leiser/lauter

»oder«

**◀▶** Cursor- Bewegung nach links, nach rechts

**🔊** Ton EIN/AUS (stummschalten)



**⏻** In Bereitschaft schalten (stand by)

**☼** Helligkeit

**🎨** Farbkontraste

**☰** Videotext/Teletext-Betrieb ↔ TV-Betrieb

**i** Einstieg ins MENÜ. Nach Hinweis Menü → OK Taste OK drücken.

**⌚** Uhrzeit Ein/Aus

**SAT** Satelliten-Receiver fernbedienen (dazu Taste SAT gedrückt halten)

**VIDEO** Videorecorder fernbedienen (dazu Taste VIDEO gedrückt halten)

Die Fernbedienung ist die zentrale Steuereinheit für Ihr Fernsehgerät.

Damit lassen sich alle Bedienfunktionen und Grundeinstellungen durchführen.

Beiliegende Batterie einsetzen. Markierungen im Fachboden beachten! Deckel schließen.

Bei verbrauchter Batterie wird »**BATTERY TELEPILOT**« im Bildschirm eingeblendet.

Wechseln Sie verbrauchte Batterien rechtzeitig. Für Schäden, die durch eine ausgelaufene Batterie entstehen, kann nicht gehaftet werden.

Bei Fernsehpausen können Sie das Gerät mit der Taste **⏻** in Bereitschaft (stand by) schalten.

Etwa zehn Minuten nach Sendeschluß oder Senderausfall (wenn kein Testbild gesendet wird) schaltet das Gerät automatisch in Bereitschaft.

Einschalten aus stand by mit der Taste **P+**.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen (auch nachts), dann schalten Sie es mit dem Netzschalter **Ⓢ** aus.

Sie verringern damit den Stromverbrauch und tragen damit zu einer geringeren Belastung der Umwelt bei.

## Einschalten / Ausschalten

Fernsehgerät mit Netzschalter **Ⓢ** einschalten.

Programmplatz 1 wird automatisch angewählt, im Bildschirm wird für kurze Zeit P1 und die Senderkennung ARD eingeblendet.

## Programmwahl

Wählen der Programme mit den Zifferntasten, Tasten **P+** oder **P-**.

Wird eine der Tasten (P+ oder P-) gedrückt gehalten, rollieren der Programmplatz und die Senderkennung mit schneller Geschwindigkeit.

Das Gerät schaltet nach Loslassen der Taste auf das gewählte Programm.

# Programmplätze belegen

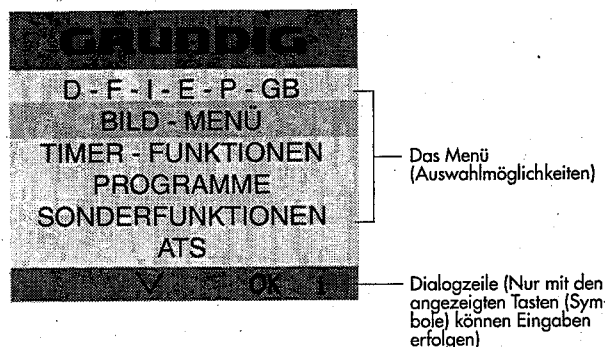
## Sprachauswahl treffen

Für den Dialog mit Ihrem Fernsehgerät können Sie zwischen mehreren Sprachen wählen. Die Einblendungen erfolgen dann in der von Ihnen gewählten Sprache. Es ist deshalb vorteilhaft, als erste Einstellung die Sprachauswahl zu treffen.

Werkseitig ist **D** (deutsch) eingestellt. Wollen Sie eine andere Wahl treffen, so tun Sie es vor weiteren Bedienschritten.

Taste **i** drücken, danach Taste **OK** drücken.  
Das **MENÜ** wird eingeblendet.

Durch Drücken der Taste **i** können Sie das Menü wieder verlassen.



FP000109

Mit Taste **P-** die erste Menüzeile anwählen.

- Die Menüzeile – mit den **Länderkennzeichen** – ist »hellblau« hinterlegt.

Taste **OK** drücken.

- Die Sprachauswahl ist aktiviert.

Das gewählte Länderkennzeichen wird in roter Schrift dargestellt.

Taste **◀** oder **▶** drücken und damit die gewünschte Landessprache wählen.

- Die Einblendungen werden jetzt immer in der ausgewählten Sprache angezeigt.

Taste **OK** drücken.

- Das Länderkennzeichen der gewählten Sprache ist gespeichert und wird in gelber Schrift dargestellt.

Aus dieser Seite können Sie zur nächsten Einstellung schalten, siehe Kapitel

»Programmplätze mit Fernsehprogrammen belegen«.

## Programmplätze mit Fernsehprogrammen belegen

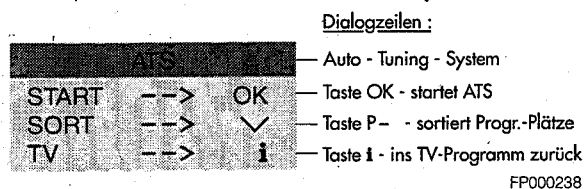
Die Sender strahlen Fernsehprogramme auf verschiedenen Kanälen aus, z.B. Sender Dillberg, das 1. Programm (ARD) auf Kanal 6.

Die Programme müssen auf die Programmplätze des Fernsehgerätes »gelegt« werden.

Diese Einstellungen sind nur bei der ersten Inbetriebnahme sowie bei veränderten Empfangsverhältnissen (z.B. Wohnortwechsel, nachträglicher Kabelanschluß) notwendig.

Wählen Sie aus dem Menü mit der Taste **P-** die Zeile **ATS** und bestätigen diese mit **OK**.

Die Seite **ATS** wird eingeblendet.



FP000238

## ATS starten

Taste **OK** drücken,

**ATS** startet, der Kanalsuchlauf beginnt bei **C00** und stoppt bei jedem Kanal auf dem ein Programm liegt.

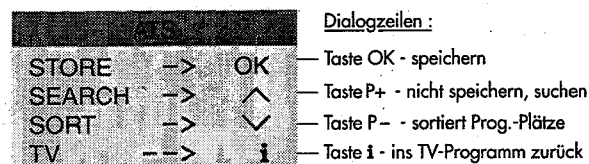
Dies ist unabhängig von der empfangenen Bildqualität.  
Der Programmplatz **P1** ist automatisch angewählt.

## Kanal speichern

Bitte speichern Sie alle Kanalzahlen von Programmen mit guter Bildqualität, dazu Taste **OK** drücken.

Bei Programmen mit schlechter Bildqualität starten Sie den Suchlauf erneut mit der Taste **P+**.

P 1 — z. B. P1 und der über ATS  
C 06 gefundene Kanal C 06



FP000239

- Wurde die Kanalzahl gespeichert, wird automatisch Programmplatz **P2** aufgerufen. Der Kanal-Suchlauf läuft weiter bis das nächste Programm gefunden wird. So können Sie alle weiteren Programme speichern.



# Programmplätze belegen

## Reihenfolge der Programme verschieben

Sie können die Belegung der Programmplätze nach Wunsch umgestalten (sortieren) und z.B. Ihr am häufigsten gesehene Programm auf den Programmplatz P1 legen. Sollten Sie ATS verlassen haben, dann bitte wieder aufrufen.

01	C06	----
02	C21	----
03	C30	----
04	C34	----
05	C36	----
06	C40	----

sortierte Programmplätze  
---- Plätze für Senderkennung (Kürzel)

Dialogzeile

FP000107

Bitte beachten Sie die Dialogzeilen. Mit den angezeigten Tasten-Symbolen sind Eingaben möglich.

Taste **P+** oder **P-** drücken und damit den Programmplatz den Sie verschieben wollen anwählen (Zeile ist »rot« unterlegt).

Taste **OK** drücken, (Zeile ist »gelb« unterlegt) das Verschieben der Programmplatz-Daten kann erfolgen, dazu

Taste **P+** oder **P-** drücken und die Programmplatz-Daten auf den neuen, gewünschten Programmplatz (z.B. P1 = 01) schieben.

Taste **OK** sooft drücken bis die gesamten Programmplatz-Daten von »gelb« in »rot« wechseln. – Die Daten sind gespeichert.

## Senderkennung eingeben

Die Senderkennung (Kurzbezeichnung = Kürzel z.B. ZDF, RTL usw.) erleichtert Ihnen das Auffinden eines Programmes. Die Senderkennung können Sie nach Ihren persönlichen Wünschen eingeben.

Sie können aber auch das vorprogrammierte Sendernamen-Angebot ein besonderer Service Ihres Gerätes, nützen.

Folgendes Sendernamen-Angebot als »Kürzel« stehen Ihnen zur Verfügung:

ARD	EURO	NED2	RAI2	SRG	TVE2
ARTE	FILM	NED3	RAI3	SR3	VERK
BBC	F2	NRK	RTL4	SUPE	WDR3
BRT1	HR3	N3	RTL	SVT2	ZDF
BRT2	ITB	ODR3	RTP1	SWF3	1PLU
BR3	LIFE	ORF1	RTP2	TF1	3SAT
CANP	MDR	ORF2	SAT1	TV4	----
CNN	MTV	PRO7	SDR3	TV5	
DSF	NED1	RAI1	SPOR	TVE1	

01	C06	ARD-	— Sendernamen Angebot
02	C21	VAT1	— Eigene "Kürzel"-Bezeichnung
03	C30	----	] ohne Eingabe
04	C34	----	
05	C36	----	
06	C40	----	

FP000108

Mit Taste **P+** oder **P-** den Programmplatz wählen, bei dem Sie die Senderkennung neu eingeben oder ändern wollen.

Taste **OK** drücken (Zeile ist »gelb« unterlegt)

Taste **OK** nochmals drücken  
(Die Kanalzahl ist »rot«, die vier Eingabestellen für die Senderkennung sind »gelb« unterlegt).

Taste **P+** oder **P-** drücken, das erste Sendernamen-Kürzel erscheint.

Taste **P+** oder **P-** sooft drücken (oder gedrückt halten – läuft die tabellarische Reihe durch) bis Sie das passende »Kürzel« gefunden haben.

Taste **OK** drücken (gesamte Zeile »rot« unterlegt), die Zeile ist gespeichert.

Befinden sich unter den Sendernamen-Angebot nicht das von Ihnen gewünschte »Kürzel« können Sie es **nach eigener Vorstellung** eingeben.

Für die Senderkennung stehen Ihnen vier Stellen je Programmplatz zur Verfügung.

Diese können beliebig mit Buchstaben (A-Z), Ziffern (0-9) oder mit Leerzeichen (----) gefüllt werden.

Programmplatz mit **P+** oder **P-** wählen.

Taste **OK** drücken (Zeile ist »gelb« unterlegt).

Taste **OK** nochmals drücken (Der Kanal ist »rot« unterlegt).

Mit Taste **P+** oder **P-** die Leerzeile ---- suchen.

Taste **OK** drücken. (Die erste Eingabestelle ist »rot« unterlegt).

Mit Taste **P+** oder **P-** den gewünschten Buchstaben oder eine Zahl aufrufen.

Mit Taste **►** die nächste Stelle wählen und den Vorgang sooft wiederholen bis das Sendernamen-»Kürzel« vollständig ist.

Taste **OK** drücken (gesamte Zeile »rot« unterlegt), die Programmplatz-Daten sind gespeichert.

Zurückschalten ins TV-Programm mit Taste **i**.  
Durch kurzes Betätigen der Taste **i** können Sie die Programm-Anzeige im Bildschirm ein- bzw. ausblenden.

# Programmplätze belegen

## Durch direktes Eingeben der Kanalzahl

Dies ist nur sinnvoll, wenn Ihnen die Kanalzahlen der Programme bekannt sind.

Wurde die Belegung der Programmplätze mit dem ATS-Kanalsuchlauf durchgeführt, ist es nicht erforderlich diese Einstellung durchzuführen.

## Menü aufrufen

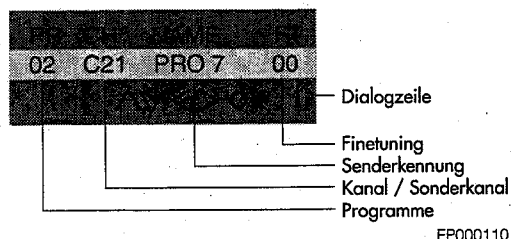
Taste **i** drücken,  
**MENÜ** → **OK** erscheint.

Während der Einblendung Taste **OK** drücken;  
das **MENÜ** wird eingeblendet.

## Programmplatz wählen

Mit Taste **P-** die vierte Menüzeile anwählen.  
– Die Menüzeile – PROGRAMME – ist »hellblau« hinterlegt.

Taste **OK** drücken.  
– Die Daten des aktuellen Programmplatzes werden eingeblendet.  
– Die jeweils aktive Position wird in rot dargestellt.



Mit Taste **P+** oder **P-** Programmplatz wählen.

## Kanalzahl eingeben

Taste **►** drücken.  
– Sie können jetzt zwischen Kanal und Sonderkanal umschalten, dazu

Taste **P+** oder **P-** drücken.  
– Es wird ein **S** (**S** = Sonderkanal) angezeigt.  
– Nochmaliges Drücken der Taste **P+** oder **P-** schaltet auf **C** (**C** = Kanal) zurück.

Taste **►** drücken.

Mit den Zifferntasten die gewünschte Kanalzahl **zweistellig** eingeben.

– Wollen Sie **keine** weiteren Eingaben (z.B. Senderkennung, Feinabstimmung (FT) vornehmen, dann

Taste **OK** drücken (speichern)

Das Einstellen der Kanalzahl kann auch mit der Taste **P+** oder **P-** schrittweise vorgenommen werden. Wird eine der Tasten **P+** oder **P-** gedrückt gehalten, startet der Kanalsuchlauf. Der Kanalsuchlauf stoppt bei jedem Programm, das Sie empfangen können.

## Senderkennung eingeben

– Für die Senderkennung (NAME) stehen vier Stellen je Programmplatz zur Verfügung. Sie können beliebig mit Buchstaben, Zahlen oder Zeichen (z.B. Leerzeichen »-« für Zwischenräume) gefüllt werden.

Taste **►** drücken.

– Die erste Stelle der Senderkennung ist angewählt.

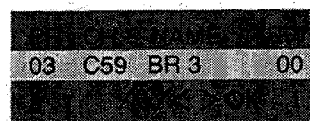
Taste **P+** oder **P-** (**P+** aufwärts 0-9, A-Z, **P-** abwärts Z-A, 9-0, Leerzeichen) drücken bis das gewünschte Zeichen erscheint.

Taste **►** drücken.

– Sie wählen damit die nächste Eingabestelle.

Wiederholen Sie diese Vorgänge bis die gewünschte Senderkennung eingegeben ist.

– Sind **keine** weiteren Eingaben mehr notwendig (z.B. Feinabstimmen des Bildes) dann Taste **OK** drücken.  
– Die Kanalzahl und die Senderkennung sind gespeichert.



FP000111

## Feinabstimmen des Bildes (FT = Finetuning)

Das Fernsehgerät ist automatisch auf die bestmögliche Bildschärfe abgestimmt. Bei schwierigen Empfangsverhältnissen kann es notwendig werden die Bildschärfe durch manuelles Feinabstimmen anzupassen.

Taste **◀** drücken bis die Ziffern unter **FT** grün sind.

Taste **P+** oder **P-** drücken und damit besten Bild- und Toneindruck wählen. Es kann ein Wert von +63 bis -64 eingestellt werden.

Mit Taste **OK** die veränderten Werte speichern.

– Nach dem Speichervorgang werden die Programm-Daten des nächsten Programmplatzes eingeblendet.

Zurückschalten ins TV-Programm mit Taste **i**.



# Timer-Funktionen

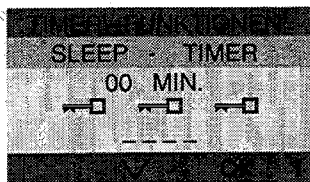
## SLEEP-TIMER

Durch das Einstellen des **Sleep-Timer's** wird das Fernsehgerät nach einer wählbaren Zeitvorgabe von 10 bis 90 Minuten automatisch in Bereitschaft (stand by) geschaltet.

Menü aufrufen.

Mit Taste **P-** den Menüpunkt **»TIMER-FUNKTIONEN«** anwählen.

Taste **OK** drücken, es wird das Menü **»TIMER-FUNKTIONEN«** eingeblendet.



FP000112

Taste **OK** drücken

Mit der Taste **P-** (10 Minuten-Schritte) gewünschten Wert eingeben.

Mit Taste **OK** speichern. Das Haupt-Menü blendet sich ein.

– Nach Ablauf der eingegebenen Zeit schaltet das Fernsehgerät in Bereitschaft.

– Durch die Zeitangabe **»00 MIN.«** wird der Ablauf vorzeitig beendet.

Zurückschalten ins TV-Programm mit Taste **i**.

## Programm-Sperre

Mit der Programm-Sperre sichern Sie das Fernsehgerät gegen unbefugtes Benutzen.

Menü aufrufen.

Mit Taste **P-** den Menüpunkt **»TIMER-FUNKTIONEN«** anwählen.

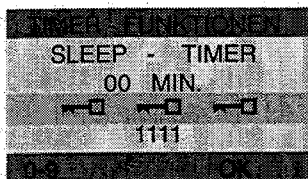
Taste **OK** drücken, es wird das Menü **»TIMER-FUNKTIONEN«** eingeblendet.

Taste **P-** drücken, die Menüzeile **→ → →** ist angewählt.

Taste **OK** drücken.

**Vierstellige** Kennzahl mit den Tasten **0 ... 9** eingeben (z.B. 1111).

Taste **OK** drücken.



FP000240

– Die Kennzahl ist gespeichert. Das Haupt-Menü blendet sich ein.

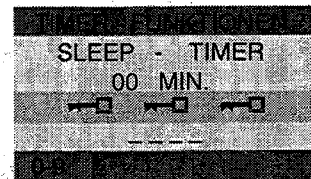
Zurückschalten ins TV-Programm mit Taste **i**.

**Bitte persönliche Kennzahl gut merken!**

Falls Sie Ihre persönliche Kennzahl einmal vergessen haben, hilft Ihnen ein Schlüssel (**S**) auf der letzten Seite (Umschlag) weiter.

## Programm-Sperre aufheben, Gerät entriegeln

Wird das gesperrte Gerät eingeschaltet, erscheint die Einblendung.



FP000241

Sie werden damit aufgefordert Ihre persönliche Kennzahl einzugeben.

Kennzahl mit Zifferntasten **0 ... 9** eingeben (Verdeckte Eingabe XXXX).

– Das Gerät schaltet automatisch auf Fernsehbetrieb.

## Programm-Sperre löschen

Menü aufrufen.

Mit Taste **P-** den Menüpunkt **»TIMER-FUNKTIONEN«** anwählen.

Taste **OK** drücken, es wird das Menü **»TIMER-FUNKTIONEN«** eingeblendet.

Taste **P-** drücken, die Menüzeile **→ → →** ist angewählt.

Taste **OK** drücken.

Ihre gespeicherte Kennzahl **vierstellig** mit den Tasten **0 ... 9** eingeben (z.B. 1111).

– Die Kennzahl ist gelöscht.

# Sonderfunktionen

## Anschluß eines Descramblers (Decoder) oder eines externen Gerätes (Videorecorder)

Einige Sender – deren Programme über Kabelanlagen oder Satelliten-Receiver zugeführt werden – verschlüsseln ihre Sendungen. Bild und Ton sind damit unkenntlich. Mit einem Descrambler können Sie derartige Programme entschlüsseln.

### Vorgehensweise:

Schließen Sie den Descrambler/Videorecorder an der **EURO-AV-Buchse** ⑦ an.

Descrambler:

Wählen Sie den Programmplatz mit dem das verschlüsselte Programm belegt ist.

Videorecorder:

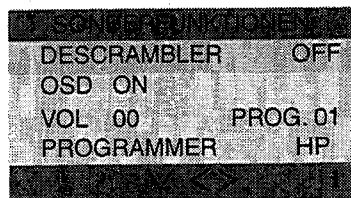
Wählen Sie den Programmplatz auf dem Sie die Wiedergabe des Videorecorders sehen wollen.

Menü aufrufen.

Mit Taste **P**– die Menüzeile – **SONDERFUNKTIONEN** – anwählen.

Taste **OK** drücken.

– Das Menü – **SONDERFUNKTIONEN** – wird eingeblendet.



Taste **◀** oder **▶** drücken.

– Sie schalten damit auf **DESCRAMBLER ON**.

– Einblendung im Bildschirm <sup>P7</sup> ◉ PREM

Nochmaliges Drücken der Taste **◀** oder **▶** schaltet wieder auf **DESCRAMBLER OFF**.

Mit Taste **1** in das TV-Programm zurückschalten.

## Balkenanzeigen aus-/einblenden

In der Menüzeile – **OSD ON** –, können Sie zwischen **OSD ON** und **OSD OFF** wählen.

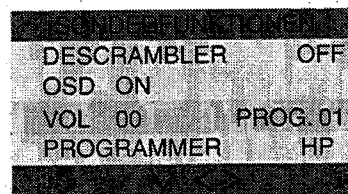
Die Balkenanzeige für Lautstärke, Helligkeit, Farbkontrast und die Senderkennung werden ein- oder nicht eingeblendet.

## Lautstärke eines Programmplatzes verändern

Empfangen Sie ein Programm, dessen Lautstärke gegenüber anderen Programmen abweicht (zu laut oder zu leise), können Sie die Lautstärke anpassen.

Das Menü Sonderfunktionen aufrufen.

Mit Taste **P**– die Menüzeile – **VOL 00 PROG. 01** – anwählen.



Mit der Taste **◀** oder **▶** die Lautstärke (**VOLUME**) ändern, es wird nur die Lautstärke des momentan gewählten Programmplatzes (z.B. **PROG. 01**) verändert.

Mit Taste **1** in das TV-Programm zurückschalten.

## PROGRAMMER HP

Die Menüzeile – **PROGRAMMER HP** – dient zur automatischen Programmierung des Gerätes.

Sie kann nur mit einem **IR DATA-PROGRAMMER** vom Fachhändler durchgeführt werden.

# Bildkorrekturen

Alle Bildeinstellungen lassen sich nach Ihren individuellen Wünschen verändern.

Wenn Sie die Bildwerte Farbkontrast und Helligkeit verändern wollen, dann drücken Sie entsprechend lange auf die – oder + Seite der Wipptaste für

**Farbkontrast** ◉

**Helligkeit** ⚙

Wenn Sie den **Kontrast (Schwarz/Weiß)** verändern wollen:

Menü aufrufen.

Taste **OK** drücken.

Das **BILD-MENÜ** wird eingeblendet.

Mit der Taste **P**– Kontrast anwählen.

Ändern mit der Taste **◀** oder **▶**.

– Das Verändern wird durch Balkeneinblendung im Bildschirm angezeigt.

# Videotext-Betrieb-Kurzbeschreibung

**1-0** Seiten anwählen

**P/C** zuletzt gesehene Seite anzeigen

Mit **AUX**-Dialogzeile einblenden

Einblendung:

☰↑ ☰X /00 ☰? STOP

Zeichenhöhe  
vergrößern

Wartezeit  
überbrücken  
(Aktuell-  
Betrieb)

Unterseite  
direkt abrufen

Antwort-  
freigabe

Seiten-  
STOP

Funktionen mit Taste ◀ oder ▶  
anwählen.

Mit Taste **OK** abrufen.

**i** Übersichtsseite anwählen

☰ Videotext-Betrieb ↔ TV-Betrieb

**Blaue  
Taste** ohne Funktion

**Gelbe  
Taste** ohne Funktion

**Grüne  
Taste** Aktuelle Seitennummer +1 Seite

**Rote  
Taste** Aktuelle Seitennummer -1 Seite

## Floftext

Die Farbtasten führen zu den,  
in der Dialogzeile eingeblendeten  
Themen



# Videotext-Betrieb

## Allgemein

Videotext nennt man zusätzliche Informationen die gleichzeitig mit dem Fernsehprogramm von den Fernsehsendern ausgestrahlt werden.

Mit einem Videotext-Decoder, eingebaut in Ihr Fernsehgerät, können Sie die zusätzlichen Informationen auf dem Bildschirm sichtbar machen.

Videotext wird in Form von Texten und grafischen Darstellungen oder als Untertitel zu Fernsehprogrammen übertragen.

Untertitel dienen als Hilfe für gehörgeschädigte Personen.

Videotext wird seitenweise übertragen.

Die Seiten sind nummeriert und werden mit Hilfe der Fernbedienung ausgewählt.

## Bedienen

Wählen Sie das Fernsehprogramm, dessen Videotext-Seiten Sie abrufen möchten.

## Videotext einschalten/ausschalten

Taste  der Fernbedienung drücken.

Übersichts-Seite 100 oder die zuletzt gesehene Videotext-Seite erscheint.

Taste  drücken, Videotext ist ausgeschaltet.

## Seiten abrufen

Nummer der gewünschten Seite mit den Ziffern-Tasten **1 ... 0 dreistellig** eingeben.

– Die Seitennummer steht am oberen Bildrand und die Seite erscheint nach kurzer Zeit.

Die numerisch folgende Seite können Sie mit der **grünen** Taste (**aktuelle Seitennummer + 1 Seite**)

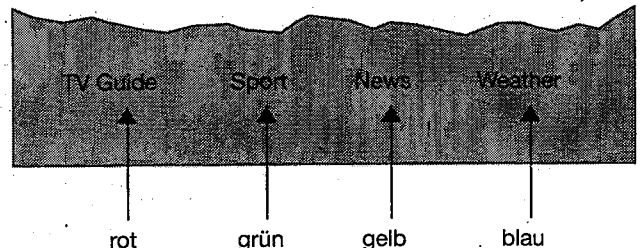
oder

die vorhergehende Seite mit der **roten** Taste (**aktuelle Seitennummer – 1 Seite**) anwählen.

Mit der Taste **P/C** können Sie die zuletzt gesehene Seite anwählen.

## FLOF-Videotext

Wird FLOF-Videotext vom Sender angeboten schaltet das Gerät automatisch auf FLOF-Betrieb. Bei FLOF-Betrieb erscheint eine Themenauswahl in farbiger Schrift. Die Farbtasten führen Sie zu den eingeblendeten Themen.



## Mehrfachseiten

Unter einer Seitennummer können mehrere Unterseiten zusammengefaßt sein, die von der Sendeanstalt in einem bestimmten Zyklus automatisch »weitergeblättert« werden. Markiert sind Unterseiten durch eine Einblendung unter der Uhrzeit, z.B. 3/6 bedeutet, Sie sehen die dritte von sechs Unterseiten.


Wollen Sie eine Unterseite länger betrachten, wählen Sie **Stop**.

Taste **AUX** drücken.

Die Dialogzeile wird eingeblendet.

Mit Taste **◀** oder **▶** STOP anwählen.

Taste **OK** drücken,

im Bild oben wird  eingeblendet. Der Inhalt der gezeigten Seite wird nun »festgehalten«, nicht mehr aktualisiert, und nicht mehr auf weitere Unterseiten umgeschaltet.

Taste **OK** drücken,

die Funktion »Stop« ist aufgehoben, es werden weitere Unterseiten angezeigt.

# Videotext-Betrieb

## Untersseite direkt abrufen

Taste **AUX** drücken (Dialogzeile wird eingeblendet).

Mit Taste ◀ oder ▶/00 anwählen.

Taste **OK** drücken

In der Kopf-Zeile erscheint ----,

Mit den Zifferntasten die gewünschte Untersseite vierstellig eingeben. Z.B. die zweite Seite, Reihenfolge 0002. Die gewünschte Untersseite wird gesucht und angezeigt.

Taste **OK** drücken,  
die Funktion ist aufgehoben.

## Übersichtsseite abrufen

Sie können direkt auf die Übersichtsseite der jeweiligen Sendeanstalt schalten.

Taste **i** drücken.  
Es erscheint die Übersichtsseite.

## Zeichenhöhe vergrößern

Taste **AUX** drücken. (Dialogzeile wird eingeblendet)

Mit Taste ◀ oder ▶ das Symbol ≡↑ anwählen.

Aufeinander folgendes Drücken der Taste **OK** bewirkt:  
doppelte Schriftgröße in der Reihenfolge  
obere Bildhälfte,  
untere Bildhälfte,  
Normalbild.

## Antwort-Freigabe

Freigabe auf bestimmten Videotext-Seiten, z.B. bei Lösungen von Rätseln oder VPS-Zeiten zum Programmieren eines Video-Recorders.

Taste **AUX** drücken. (Dialogzeile wird eingeblendet)

Mit Taste ◀ oder ▶ das Symbol ≡? anwählen.

Taste **OK** drücken,  
die verdeckten Informationen werden sichtbar.

Taste **OK** drücken,  
die Funktion »Antwort« ist aufgehoben.

## Fernsehen während des Videotext-Betriebes

### Aktualisieren einer Seite – Wartezeiten überbrücken

Die Videotext-Redaktion aktualisiert bestimmte Videotext-Seiten. So werden z.B. die Devisenkurse auf den neuesten Stand gebracht, Sportmeldungen nachgetragen oder eine letzte Meldung nachgereicht.

Angenommen, Sie wollen fernsehen und dennoch informiert werden, dann wählen Sie zuerst die betreffende Seite und drücken danach die Taste **AUX** (Dialogzeile wird eingeblendet).

Mit Taste ◀ oder ▶ das Symbol ≡X anwählen.

Taste **OK** drücken.

Sie sehen das Fernsehbild.

Erscheint in der Infozeile z.B. S 143, dann

Taste **AUX** drücken.

Die Videotext-Seite erscheint mit aktuellem Inhalt. Sie können diese Funktion ebenfalls zur Überbrückung von Wartezeiten verwenden, während Ihr Videotext-Decoder eine Seite sucht. Ist die Seite gefunden, erscheint in der Infozeile »z.B. S 143«.

## Page catching

d.h. Seiten wählen ohne die Seitennummer einzutippen. Mittels Cursor können Sie die gewünschte Videotext-Seiten aus Übersichts-Seiten (Seiten, in denen sich dreistellige Seitennummern befinden) direkt anwählen. Diese Funktion erspart Ihnen jeweils das Eingeben der dreistelligen Seitennummer.

Taste **P-** oder **P+** drücken.

Am oberen Bildrand wird »Page Catching« eingeblendet.

Bei der ersten bzw. letzten Seitennummer der Übersicht blinkt ein rechteckiger Lichtpunkt (Cursor).

Mit den Tasten **P-** oder **P+** den Cursor zur gewünschten Seitennummer bringen.

Taste **OK** drücken.

Die Seite erscheint im Bildschirm.

# Anschlußmöglichkeiten und Betrieb ...

## ... für Kopfhörer

### Vorgehensweise:

Kopfhörer (3,5 mm Ø Klinke) an der Buchse ③ anschließen.  
(Der eingebaute Lautsprecher wird abgeschaltet.)

### Bedienen:

Lautstärke mit den Tasten ◀, ▶ verändern.  
Das Verändern wird durch Balkeneinblendung im Bildschirm angezeigt (OSD ON vorausgesetzt).

## ... für Video- oder Camera-Recorder

### Vorgehensweise:

Video- oder Camera-Recorder mit geeignetem Anschlußkabel an die EURO-AV-Buchse ⑦ (Geräterückseite) anschließen oder mit einem Antennenkabel (75 Ω) an die Antennenbuchse ⑥ (Geräterückseite).

### Beispiel 1:

#### **Video- oder Camera-Recorder an Euro-AV-Buchse ⑦.**

Taste **0av** der Fernbedienung drücken.  
Im Bildschirm oben rechts wird AV angezeigt.

Wiedergabe des Recorders starten.  
Am Bildschirm sehen Sie in der AV-Programm-Stellung die Video-Wiedergabe.

### Beispiel 2:

#### **Video- oder Camera-Recorder an Antennenbuchse ⑥.**

Programmieren Sie den vorgegebenen Wiedergabe-Kanal des Recorders (zwischen 30 und 40) auf einen beliebigen Programmplatz des Fernsehgerätes (siehe Bedienungsanleitung des Recorders).

Sollte Ihnen der Wiedergabe-Kanal des Recorders nicht bekannt sein, starten Sie die Wiedergabe des Recorders und suchen ihn mit dem Kanalsuchlauf des Fernsehgerätes.

## Feinabstimmen des Bildes bei Videorecorder-Wiedergabe

Unschärfe des Videobildes können Sie verbessern.  
(Siehe Feinabstimmen des Bildes im MENÜ).

# Video-Recorder fernbedienen

Mit der Fernbedienung dieses Fernsehgerätes können Sie auch **Video-Recorder** fernbedienen. Welche hierzu geeignet sind, sagt Ihnen der Fachhändler.

### Vorgehensweise:

Taste **VIDEO** gedrückt halten.  
Damit schalten Sie die Fernbedienung auf Video-Betrieb.  
Anschließend die gewünschte Funktionstaste drücken.

Entnehmen Sie der folgenden Aufstellung welche Funktionen Sie bedienen können.

- ◀ (Ziffern-Taste 1) = Bildsuchlauf rückwärts
- ▶ (Ziffern-Taste 2) = Bildsuchlauf vorwärts
- (Taste - ③) = Aufnahmestart
- (Taste + ③) = Stop
- ◀◀ (Ziffern-Taste 7) = schneller Rücklauf
- ▶▶ (Ziffern-Taste 8) = schneller Vorlauf
- || (Taste - ④) = Pause
- ▶ (Taste + ④) = Wiedergabestart
- ▼ (Ziffern-Taste 4) = Programmplatz -
- ▲ (Ziffern-Taste 5) = Programmplatz +



# Technische Daten

## Netzspannung:

220-240 V ~, 50/60 Hz  
(Regelbereich des Netztesiles 190 ... 264 V)

»Das Gerät darf nur mit dem beiliegenden Netzkabelset betrieben werden. Es verhindert Störungen aus dem Netz und ist Bestandteil der Gerätezulassung.

Für Ersatzzwecke bestellen Sie bitte bei einer Kundendienst-Stelle nur das Netzkabelset mit der Bezeichnung GWN 9.22/Sachnummer 8290.991-316«.

## Aufnahme:

ca. 55 W  
In Bereitschaft (stand by) ca. 5 W.

## Empfangsbereiche:

Kanäle 01 ... 99  
Sonderkanäle S 01 ... S 99

## Tonendstufe:

4 W Musikleistung (2 W Sinus)

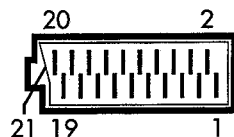
Das Gerät entspricht den VDE-Sicherheitsbestimmungen und den Vorschriften der Deutschen Bundespost (Zulassungszeichen siehe Typenaufkleber auf der Geräterückseite), ferner der Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen. Die Röntgenstrahlung – verursacht durch die Bildröhre – ist ausreichend abgeschirmt und darum völlig ungefährlich. Beschleunigungsspannung max. 25 kV/mittlerer Strahlstrom 0,8 mA. Das Gerät ist mit einer eigensicheren Kathodenstrahlröhre nach Anlage III der Röntgenverordnung ausgestattet.

Unsachgemäße Eingriffe, insbesondere Verändern der Hochspannung oder Einbau eines anderen Bildröhrentyps, können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. So veränderte Geräte entsprechen nicht mehr dieser Zulassung und dürfen nicht betrieben werden.

## Kontaktbelegung EURO-AV-Buchse ⑦

Wenn Sie an den Fernsehempfänger Zusatzgeräte anschließen wollen (z.B. Computer, Verstärkeranlage), dann kann Ihr Fachhändler anhand der folgenden Anschlußtable eine normgerechte Verbindung herstellen:

Stift	Signal
1	= Audio Ausgang rechts
2	= Audio Eingang rechts
3	= Audio Ausgang links
4	= Audio Masse
5	= Blau Masse
6	= Audio Eingang links
7	= RGB Blau Eingang
8	= Schaltspannung
9	= Grün Masse
10	= –
11	= RGB Grün Eingang
12	= –
13	= Rot Masse
14	= Masse
15	= RGB Rot Eingang
16	= RGB Schaltspannung
17	= Video Masse
18	= RGB Schaltspannung Masse
19	= Video Ausgang
20	= Video Eingang
21	= Abschirmung/Masse



Änderungen und Irrtümer vorbehalten!